

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN ("AGB") / GENERAL TERMS & CONDITIONS ("GTC")

§ 1 GELTUNGSBEREICH / SCOPE

- | | |
|---|--|
| <p>1. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) gelten für alle Verträge, Lieferungen und sonstigen Leistungen zwischen ESTER Biotech GmbH (Deutscher Platz 5c in 04103 Leipzig, info@esterbiotech.com, Amtsgericht Leipzig HRB 43886 nachfolgend "ESTER" und seinen Kunden.</p> | <p>These General Terms and Conditions (GTC) apply to all contracts, deliveries and other services between ESTER Biotech GmbH (Deutscher Platz 5c in 04103 Leipzig, info@esterbiotech.com, Amtsgericht Leipzig HRB 43886) hereinafter referred to as "ESTER" and its customers.</p> |
| <p>2. Abweichende oder entgegenstehende Bedingungen des Kunden werden nicht Vertragsbestandteil, es sei denn ESTER stimmt ausdrücklich schriftlich zu.</p> | <p>Deviating or conflicting terms and conditions of the customer shall not become part of the contract unless ESTER expressly agrees to them in writing.</p> |

§ 2 VERTRAGSGEGENSTAND / OBJECT OF THE CONTRACT

- | | |
|---|---|
| <p>1. ESTER bietet Forschungs-, Beratungs- und Prüf-dienstleistungen, Dienstleistungen zur Erstellung von Werbe-/ Marketingmaterial, Schutzrecht- bzw. Technologielizenzen, den Verkauf von Enzymen und anderen biotechnologischen Produkten an.
Weiterhin bietet ESTER und Softwareanwendungen zur Unterstützung von Forschungsanwendungen an, wobei hier die spezifischen AGB der Software zu berücksichtigen sind.</p> | <p>ESTER offers research, consulting and testing services, services for the creation of advertising/marketing material, property rights and technology licences, the sale of enzymes and other biotechnological products.
ESTER also offers software applications to support research applications, whereby the specific terms and conditions of the software must be taken into account.</p> |
| <p>2. Der Umfang der jeweiligen Leistung ergibt sich aus dem individuellen Angebot oder dem Vertrag zwischen den Parteien.</p> | <p>The scope of the respective service results from the individual offer or the contract between the parties.</p> |

§ 3 VERTRAGSSCHLUSS & RÜCKTRITTSRECHT / CONCLUSION OF CONTRACT & RIGHT OF WITHDRAWAL

- | | |
|---|--|
| <p>1. Die Darstellung der Produkte und Dienstleistungen auf der Website oder in sonstigen Medien stellt kein rechtlich bindendes Angebot dar, sondern eine unverbindliche Aufforderung zur Abgabe eines Angebots.</p> | <p>The presentation of the products or services on the website or in other media does not constitute a legally binding offer, but a non-binding invitation to submit an offer.</p> |
|---|--|

- | | |
|---|---|
| 2. Alle von ESTER abgegebenen Angebote sind freibleibend und unverbindlich, sofern sie nicht ausdrücklich als verbindlich gekennzeichnet sind. Sofern im Angebot keine abweichende Gültigkeitsdauer angegeben ist, bleibt das Angebot für einen Zeitraum von 90 Tagen ab dem Ausstellungsdatum gültig. Nach Ablauf dieser Frist erlischt das Angebot automatisch, ohne dass es einer gesonderten Mitteilung bedarf. | All offers made by ESTER are subject to change and non-binding, unless they are expressly marked as binding. Unless a different period of validity is stated in the offer, the offer remains valid for a period of 90 days from the date of issue. After expiry of this period, the offer expires automatically without the need for a separate notification. |
| 3. Ein Vertrag kommt erst durch eine schriftliche Auftragsbestätigung oder durch Lieferung der Ware zustande. | A contract is only concluded by a written order confirmation or by delivery of the goods. |
| 4. Änderungen oder Ergänzungen eines Vertrags bedürfen der Schriftform. | Amendments or additions to a contract must be made in writing. |

§ 4 PREISE & ZAHLUNGSBEDINGUNGEN / PRICES & PAYMENT CONDITIONS

- | | |
|--|---|
| 1. Alle angegebenen Preise verstehen sich in EURO zuzüglich der jeweils geltenden gesetzlichen Umsatzsteuer. Sofern nicht ausdrücklich anders angegeben, sind zusätzliche Kosten wie Versandkosten, Zölle, weitere Steuern oder sonstige Abgaben nicht im Preis enthalten und sind vom Kunden zu tragen. Diese können je nach Lieferadresse und geltenden gesetzlichen Bestimmungen variieren. Der Kunde ist verpflichtet, sich über eventuell anfallende zusätzliche Kosten zu informieren und diese zu begleichen. | All prices quoted are in EURO plus the applicable statutory value added tax. Unless expressly stated otherwise, additional costs such as shipping costs, customs duties, other taxes or other charges are not included in the price and are to be borne by the customer. These may vary depending on the delivery address and applicable statutory provisions. The customer is obliged to inform himself about any additional costs incurred and to pay them. |
| 2. Der Kaufpreis ist innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsstellung ohne Abzug fällig. Davon abweichende Regelungen sind schriftlich zu vereinbaren. | The purchase price is due without deduction within 30 days of invoicing. Any deviating regulations must be agreed in writing. |
| 3. Im Falle des Zahlungsverzugs behält sich das Unternehmen das Recht vor, Verzugszinsen in gesetzlicher Höhe (gemäß § 288 BGB) sowie Mahngebühren zu erheben.
Werden Zahlungen in anderen Währungen als EURO getätigt, liegen die am Tag der Buchung | In the event of late payment, the company reserves the right to charge interest on arrears at the statutory rate (in accordance with § 288 BGB) as well as reminder fees.
If payments are made in currencies other than EURO, the exchange rates valid on the day of booking shall apply. Unless otherwise agreed, the |

gültigen Wechselkurse zu Grunde. Die im internationalen Zahlungsverkehr anfallenden Kosten hat der Kunde, soweit es seine Bankkosten betrifft, zu zahlen, sofern nicht anders vereinbart.

4. Andere Zahlungsmethoden als Banküberweisung werden nur bei besonderer vorheriger schriftlicher Vereinbarung akzeptiert.
5. Sollte eine Anzahlung vereinbart sein, gelten folgende Regelungen:
 - a) Erst nach Eingang der Anzahlung beginnt ESTER mit der Entwicklung, Herstellung oder Lieferung der bestellten Produkte oder Dienstleistungen.
 - b) Der Restbetrag ist gemäß den weiteren in § 4 definierten Vorgaben zu begleichen.
 - c) Erfolgt die Anzahlung nicht fristgerecht, ist ESTER berechtigt, die Vertragserfüllung auszusetzen oder vom Vertrag zurückzutreten, ohne dass dem Käufer hieraus Ansprüche entstehen. Bereits angefallene Kosten, insbesondere für Materialbeschaffung oder Entwicklungsaufwand, können dem Käufer in Rechnung gestellt werden.
 - d) Die Anzahlung ist nicht erstattungsfähig, sofern der Käufer den Vertrag kündigt oder seine Abnahmeverpflichtung nicht erfüllt, es sei denn, die Kündigung beruht auf einem Verschulden von ESTER oder höherer Gewalt.

customer shall pay the costs incurred in international payment transactions, insofar as these relate to his bank charges.

Payment methods other than bank transfer are only accepted by special prior written agreement.

If an advance payment has been agreed, the following regulations apply:

- a) ESTER will only begin with the development, production or delivery of the ordered products or services after receipt of the advance payment.
- b) The remaining amount is to be paid in accordance with the further requirements defined in § 4.
- c) If the advance payment is not made on time, ESTER is entitled to suspend the fulfillment of the contract or to withdraw from the contract without the buyer being entitled to any claims. Costs already incurred, in particular for material procurement or development expenses, may be charged to the buyer.
- d) The advance payment is non-refundable if the buyer terminates the contract or does not fulfill his acceptance obligation, unless the termination is due to ESTER's fault or force majeure.

§ 5 LIEFERUNG & GEFAHRÜBERGANG / DELIVERY & TRANSFER OF RISK

1. Lieferzeiten sind unverbindlich, es sei denn, sie wurden ausdrücklich als verbindlich vereinbart.
2. Bei höherer Gewalt oder unvorhersehbaren Ereignissen, die außerhalb der Kontrolle des Unternehmens liegen (z. B. behördliche Maßnahmen, Naturkatastrophen), verlängert sich die Liefer- oder Leistungsfrist entsprechend.
3. Die Lieferung wird von ESTER organisiert, wobei die Kostenzuteilung und der Gefahrenübergang gemäß EXW Incoterms 2020 erfolgt, sofern

Delivery times are non-binding unless they have been expressly agreed as binding.

In the event of force majeure or unforeseeable events beyond the company's control (e.g. official measures, natural disasters), the delivery or performance period shall be extended accordingly.

Delivery is organized by ESTER, with cost allocation and transfer of risk in accordance with EXW

nicht ausdrücklich schriftlich etwas anderes vereinbart wurde.

4. ESTER ist berechtigt, die Versandart, den Transportweg und das Transportunternehmen nach eigenem Ermessen zu bestimmen, sofern der Käufer keine abweichenden Weisungen erteilt und ESTER diesen schriftlich zugestimmt hat.
5. Verzögert sich die Abholung oder Annahme der Ware aus Gründen, die der Käufer zu vertreten hat, gilt die Lieferung dennoch als erfolgt, und die Gefahr geht zu diesem Zeitpunkt auf den Käufer über. ESTER ist berechtigt, Lagerkosten und sonstige dadurch entstehende Aufwendungen dem Käufer in Rechnung zu stellen.
6. Teillieferungen sind zulässig und gelten als selbstständige Lieferungen. Jede Teillieferung bewirkt einen eigenen Gefahrenübergang nach Maßgabe dieser Klausel.

Incoterms 2020, unless expressly agreed otherwise in writing.

ESTER is entitled to determine the mode of shipment, the transport route and the transport company at its own discretion, provided that the buyer has not issued any deviating instructions and ESTER has agreed to these in writing.

If the collection or acceptance of the goods is delayed for reasons for which the Buyer is responsible, the delivery shall nevertheless be deemed to have taken place and the risk shall pass to the buyer at this point in time. ESTER is entitled to charge the buyer for storage costs and other expenses incurred as a result.

Partial deliveries are permissible and are deemed to be independent deliveries. Each partial delivery shall result in a separate transfer of risk in accordance with this clause.

§ 6 EIGENTUMSVORBEHALT / RETENTION OF TITLE

1. Gelieferte Waren bleiben bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum vom ESTER.
2. Der Kunde darf die Ware nicht verpfänden oder sicherungsübereignen, solange der Eigentumsvorbehalt besteht.

Delivered goods remain the property of ESTER until full payment has been made.

The customer may not pledge the goods or assign them as security as long as the retention of title exists.

§ 7 GEWÄHRLEISTUNG / WARRANTY

1. ESTER leistet Gewähr für die Mangelfreiheit der gelieferten Waren ausschließlich nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen.
2. Die Gewährleistungsfrist beträgt 12 Monate, gerechnet vom Tag des Gefahrübergangs gemäß § 5 AGB.
3. Der Käufer ist verpflichtet, die gelieferte Ware bzw. durchgeführte Dienstleistung unverzüglich nach Erhalt bzw. Abschluss auf etwaige Mängel, Abweichungen oder Schäden zu untersuchen. Offensichtliche Mängel sind spätestens innerhalb von 14 Werktagen nach Lieferung bzw.

ESTER warrants that the delivered goods are free of defects exclusively in accordance with the following provisions.

The warranty period is 12 months, calculated from the date of the transfer of risk in accordance with § 5 GTC.

The buyer is obliged to inspect the goods delivered or services performed for any defects, deviations or damage immediately after receipt or completion. Obvious defects must be reported in writing within 14 working days of delivery or provision of the service at the latest, hidden defects

Dienstleistungserbringung, versteckte Mängel unverzüglich nach deren Entdeckung, schriftlich unter genauer Beschreibung des Mangels zu rügen. Unterlässt der Käufer die fristgerechte Mängelanzeige, gilt die Ware als genehmigt, und jegliche Gewährleistungsansprüche sind ausgeschlossen.

4. Soweit ein rechtzeitig gerügter Mangel vorliegt, hat ESTER nach eigener Wahl das Recht, entweder eine Nachbesserung oder eine Ersatzlieferung bzw. Erneute Erbringung der Dienstleistung vorzunehmen. Schlägt die Nachbesserung oder Ersatzlieferung bzw. erneute Erbringung der Dienstleistung fehl, steht dem Käufer das Recht auf Minderung zu. Ein Rücktrittsrecht besteht nur, wenn die Ware für den Käufer nachweislich und insgesamt unbrauchbar ist.
5. Gewährleistungsansprüche sind ausgeschlossen, wenn die Ware unsachgemäß gelagert, verarbeitet, verändert oder nicht gemäß den Vorgaben von ESTER verwendet wurden bzw. die Dienstleistungserbringung durch den Kunden beeinträchtigt bzw. nicht angemessen unterstützt wurde.
6. Für Waren mit einer spezifizierten Haltbarkeit wird diese Zusicherung maximal bis zum Ablauf der Haltbarkeit übernommen.

immediately after their discovery, with a precise description of the defect. If the buyer fails to give notice of defects in due time, the goods shall be deemed approved and any warranty claims shall be excluded.

If a defect is reported in time, ESTER has the right, at its own discretion, to either rectify the defect or replace the goods or provide the service again. If the repair or replacement delivery or renewed provision of the service fails, the buyer is entitled to a reduction in price. A right of withdrawal only exists if the goods are demonstrably and completely unusable for the buyer.

Warranty claims are excluded if the goods have been improperly stored, processed, modified or not used in accordance with ESTER's specifications or if the provision of services by the customer has been impaired or was not adequately supported.

For goods with a specified shelf life, this warranty is only given up to the expiry of the shelf life.

§ 8 HAFTUNG / LIABILITY

1. ESTER haftet für Schäden – gleich aus welchem Rechtsgrund – nur bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit. Bei einfacher Fahrlässigkeit haftet ESTER ausschließlich für Schäden aus der Verletzung wesentlicher Vertragspflichten (Kardinalpflichten), jedoch begrenzt auf den typischerweise vorhersehbaren Schaden.
2. Die Haftung für entgangenen Gewinn, mittelbare Schäden sowie Folgeschäden ist ausgeschlossen.

ESTER is liable for damages - regardless of the legal grounds - only in cases of intent and gross negligence. In the case of simple negligence, ESTER is only liable for damages resulting from the breach of essential contractual obligations (cardinal obligations), but limited to the typically foreseeable damage.

Liability for loss of profit, indirect damage and consequential damage is excluded.

- | | |
|---|--|
| 3. Die Haftung für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit bleibt unberührt. | Liability for damages resulting from injury to life, limb or health remains unaffected. |
| 4. Soweit die Haftung von ESTER ausgeschlossen oder beschränkt ist, gilt dies auch für die persönliche Haftung seiner gesetzlichen Vertreter, Erfüllungsgehilfen und sonstigen Mitarbeiter. | Insofar as ESTER's liability is excluded or limited, this also applies to the personal liability of its legal representatives, vicarious agents and other employees. |
| 5. Die Haftung nach zwingenden gesetzlichen Vorschriften, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, bleibt unberührt. | Liability under mandatory statutory provisions, in particular under the Product Liability Act, shall remain unaffected. |

§ 9 LIZENZEN / LICENSES

- | | |
|--|--|
| 1. ESTER bleibt uneingeschränkter Inhaber sämtlicher Schutzrechte, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Patente, Gebrauchsmuster, Marken, Urheberrechte und Know-how, die im Zusammenhang mit den gelieferten Produkten oder erbrachten Leistungen stehen. | ESTER remains the unrestricted owner of all property rights, including but not limited to patents, utility models, trademarks, copyrights and know-how in connection with the products delivered or services rendered. |
| 2. Soweit dem Käufer im Rahmen der Vertragsdurchführung Nutzungsrechte an Schutzrechten oder Technologien von ESTER eingeräumt werden und nichts anderes vereinbart wurde, handelt es sich ausschließlich um ein einfaches, nicht übertragbares, nicht unterlizenzierbares und widerrufliches Nutzungsrecht, das nur für den vertraglich vorgesehenen Zweck und Zeitraum gilt. | Insofar as the buyer is granted rights of use to property rights or technologies of ESTER within the framework of the execution of the contract and nothing else has been agreed, this is exclusively a simple, non-transferable, non-sublicensable and revocable right of use, which is only valid for the contractually intended purpose and period. |
| 3. Eine weitergehende Nutzung, insbesondere die Vervielfältigung, Änderung, Weitergabe oder Verwertung der geschützten Technologie oder Schutzrechte, ist ohne ausdrückliche vorherige schriftliche Zustimmung von ESTER unzulässig. | Any further use, in particular the reproduction, modification, transfer or exploitation of the protected technology or property rights, is not permitted without the express prior written consent of ESTER. |
| 4. Der Käufer ist verpflichtet, alle Hinweise auf Schutzrechte von ESTER unverändert beizubehalten und Dritte auf die bestehenden Rechte von ESTER hinzuweisen. | The buyer is obliged to maintain all references to ESTER's property rights unchanged and to inform third parties of ESTER's existing rights. |

5. Verletzt der Käufer diese Bestimmungen, ist ESTER berechtigt, die Nutzungslizenz mit sofortiger Wirkung zu widerrufen und Schadensersatz geltend zu machen.
6. ESTER übernimmt keine Gewährleistung dafür, dass die vertragsgegenständlichen Schutzrechte nicht die Rechte Dritter verletzen. Jegliche Haftung von ESTER in diesem Zusammenhang ist ausgeschlossen, es sei denn, ESTER hat eine solche Rechtsverletzung vorsätzlich oder grob fahrlässig verschuldet.

If the buyer violates these provisions, ESTER is entitled to revoke the license of use with immediate effect and to claim damages.

ESTER does not guarantee that the property rights covered by the contract do not infringe the rights of third parties. Any liability of ESTER in this connection is excluded, unless ESTER has caused such an infringement of rights intentionally or through gross negligence.

§ 10 DATENSCHUTZ / DATA PRIVACY

1. Das Unternehmen verarbeitet personenbezogene Daten des Käufers ausschließlich gemäß den geltenden Datenschutzbestimmungen.
2. Weitere Informationen sind der Datenschutzerklärung auf der Unternehmenswebsite zu entnehmen: www.esterbiotech.com/datenschutz

The company processes the buyer's personal data exclusively in accordance with the applicable data protection regulations.

Further information can be found in the privacy policy on the company website:
www.esterbiotech.com/datenschutz

§ 11 SONSTIGE BESTIMMUNGEN / OTHER PROVISIONS

1. Es gilt ausschließlich deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts.
2. Gerichtsstand ist Leipzig, Deutschland, sofern der Käufer Kaufmann, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist.
3. Sollten einzelne Bestimmungen dieser AGB unwirksam sein oder werden, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen unberührt.
4. Die AGB werden in deutscher und englischer Sprache erstellt und beabsichtigen eine größtmögliche inhaltlich Übereinstimmung. Im Falle von Unklarheiten oder Auslegungsspielräumen gilt aufgrund des Unternehmenssitzes von ESTER die deutsche Fassung.

German law shall apply exclusively to the exclusion of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods.

The place of jurisdiction is Leipzig, Germany, provided that the buyer is a merchant, a legal entity under public law or a special fund under public law.

Should individual provisions of these GTC be or become invalid, the validity of the remaining provisions shall remain unaffected.

The GTC are drawn up in German and English and are intended to be as consistent as possible in terms of content. In the event of ambiguities or scope for interpretation, the German version shall apply due to ESTER's registered office.